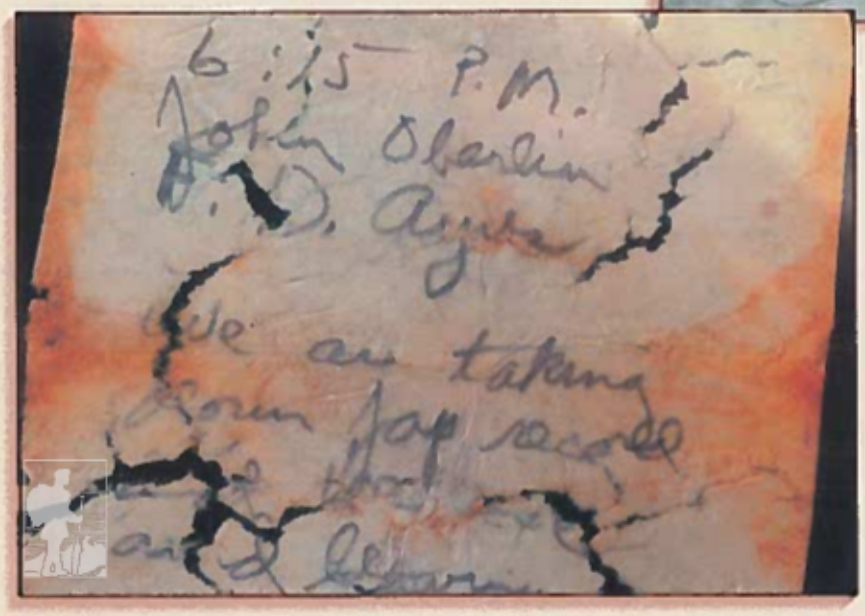
JASPER-YELLOWHEAD HISTORICAL SOCEITY, MUSEUM & ARCHIVES

DO NOT DUPLICATE, COPY, OR REDISTRIBUTE WITHOUT MUSEUM AUTHORIZATION. FOR EDUCATIONAL PURPOSES ONLY.

Under the leadership of Yuko Maki, a party of six Japanese climbers and three Swiss reached the summit of Mt. Alberta at 7:35 pm on the 21st of July, 1925. The party left an ice axe at the summit to commemorate the ascent.

Sous les ordres de Yuko Maki, une équipe composée de six Japonais et de trois Suisses gagna le sommet du mont Alberta le 21 juillet 1925 à 19 h 35. Les alpinistes laissèrent un piolet sur la cime pour commémorer leur exploit.



On the 30th of July, 1948 the second ascent of Mt. Alberta was made by Fred Ayers and John Oberlin. On the summit ridge, Ayers and Oberlin encountered a sixty-foot gap in the ridge, an obstacle that had also confronted the first ascent party. They returned to the US with the 1925 summit register and the top part of the Japanese ice axe.

Le 30 juillet 1948, Fred Ayers et John Oberlin firent à leur tour l'ascension du pic légendaire. Une fois parvenus sur la crête du sommet, les deux hommes se trouvèrent devant une brèche de 60 pieds, obstacle qu'avaient dû aussi franchir les alpinistes japonais. Ils retournèrent aux États-Unis avec le registre d'escalade de 1925 et la partie supérieure du piolet.